

**EUROPEJSKIE RELACJE KULTUROWE
W RAMACH TRÓJKĄTA WEIMARSKIEGO**

Dezyderaty – Szanse – Potencjały

**EUROPÄISCHE KULTURBEZIEHUNGEN
IM WEIMARER DREIECK**

Desiderate – Chancen – Potenziale

**LES RELATIONS CULTURELLES
EUROPÉENNES AU SEIN
DU TRIANGLE DE WEIMAR**

Desiderata – Opportunités – Potentiels



**KONFERENCJA MIĘDZYNARODOWA
INTERNATIONALE TAGUNG
COLLOQUE INTERNATIONAL**

**23.09. - 25.09.2025
WROCŁAW**



MIEJSCE I TERMIN / ORT UND TERMIN / LIEU ET DATE

**INSTYTUT FILOLOGII GERMAŃSKIEJ
UNIwersYTET WROCLAWSKI**

Wrocław, pl. Nankiera 15b

Biblioteka

23.09. - 25.09.2025

Referaty będą wygłaszane w języku polskim, niemieckim i francuskim.

Zapewniamy tłumaczenie symultaniczne

Die Referate werden in polnischer, deutscher und französischer Sprache gehalten.

Eine Simultanverdolmetschung wird angeboten

Les contributions se feront en polonais, en allemand et en français.

La traduction simultanée sera assurée

DR. HABIL. ANDREA CHARTIER-BUNZEL

Université de Montpellier Paul-Valéry

DR MARIUSZ DZIEWECZYŃSKI

Uniwersytet Wrocławski

PROF. DR HAB. MAREK HAŁUB

Uniwersytet Wrocławski

PROF. DR. OLIVIER MENTZ

Pädagogische Hochschule Freiburg

DR. EVA ROTHENBERGER

Universität Augsburg

PROF. DR. MATTHIAS WEBER

Bundesinstitut für Kultur und Geschichte
des östlichen Europa, Oldenburg

22.09.2025

Przyjazd / Anreise / Arrivée

HOTEL GREAT POLONIA WROCŁAW TUMSKI

50-266 WROCŁAW

UL. WYSPA SŁODOWA 10

23.09.2025

ORATORIUM MARIANUM

UNIwersytet WROCŁAWSKI

9.00-10.30

Uroczyste powitanie / Feierliche Eröffnung /

Cérémonie d'ouverture

Przemówienia / Grußworte / Accueil

Prof. dr hab. Robert Olkiewicz

Rektor Uniwersytetu Wrocławskiego

Prof. dr hab. Marcin Cieński

Dziekan Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Wrocławskiego

Dr. habil. Andrea Chartier-Bunzel

Université de Montpellier Paul-Valéry

Prof. Dr. Olivier Mentz

Dekan der Fakultät für Kultur- und Sozialwissenschaften
an der Pädagogischen Hochschule Freiburg

Prof. Dr. Matthias Weber

Direktor des Bundesinstituts für Kultur und Geschichte
des östlichen Europa, Oldenburg

Mgr Rafał Rogulski

Dyrektor Instytutu Europejskiej Sieci Pamięć i Solidarność,
Warszawa

Torsten Göhler

Stellvertretender Generalkonsul der Bundesrepublik
Deutschland in Breslau

Wykład inauguracyjny / Eröffnungsvortrag /

Conférence inaugurale

Olgierd Łukaszewicz (Warszawa):

Francuzi, Polacy, Germanie – zawrzyjcie przymierze święte...!

Oprawa muzyczna / Begleitmusik / Accompagnement musical:

Agnieszka Drożdżewska (sopran)

Agnieszka Ostapowicz (skrzypce)

Adam Jezierzański (fortepian)

Fryderyk Chopin: *Mazurek a-moll op. 59 nr 1*

Felix Mendelssohn-Bartholdy: *Na skrzydłach pieśni*

Fryderyk Chopin / Pauline Viardot: *Aime-moi*

Hugo Wolf: *Kennst du das Land*

Wilhelm Rudnick: *Abendlied op. 25 a*

Jules Massenet: *Méditation de Thaïs*

10.45-11.15 INSTYTUT FILOLOGII GERMAŃSKIEJ, BIBLIOTEKA
Przerwa na kawę / Kaffeepause / Pause-café

11.15 Prof. dr hab. Tomasz Małyszek
Dyrektor Instytutu Filologii Germańskiej:
Powitanie

Dieter Hackmann

Vorsitzender des Vereins Weimarer Dreieck e.V.:

Ausstellungseröffnung

Dr. Eva Rothenberger

Universität Augsburg:

Einführung

11.30-13.30 ***Transfer idei i wiedzy naukowej / Ideen- und
Wissenschaftstransfer / Transfert d'idées et scientifique***

11.30-12.00 Prof. Dr. Dr. Guido Braun (Mulhouse):
Französisch-deutsch-polnischer Kulturtransfer in der Frühen
Neuzeit als Forschungsfeld

12.00-12.30 Dr. Marion Garot Puyau (Toulouse):
La confrontation de deux visions européennes culturelles :
l'Europe de 'Weimar' de Joseph Roth face à l'Europe
occidentale de Stefan Zweig

12.30-13.00 Prof. Dr. Alfred Sproede (Münster):
Ce que Raymond Aron et Leszek Kołakowski ont appris aux
Allemands. Une rencontre européenne d'après-guerre comme
donnée à revendiquer par le «Triangle de Weimar»

- 13.00-13.30 Prof. Dr. Jean Léo Léonard (Montpellier):
Le positivisme taxinomique en linguistique comparative
de Witold Mańczak. Un prisme sur *l'Homme vu depuis la Vistule*
et la pensée européenne ?
- 13.30-15.00 *Przerwa obiadowa / Mittagspause / Pause déjeuner*
- 15.00-16.00 ***Transfer i instrumentalizacja kultury /
Kulturtransfer und -instrumentalisierung /
Médiation et instrumentalisation culturelles***
- 15.00-15.30 Carole Fily (Paris):
Frédéric Chopin. Étude sur l'instrumentalisation
d'une biographie franco-polonaise
- 15.30-16.00 Dr. habil. Andrea Chartier-Bunzel (Montpellier):
„Abseits der Reichskulturkammer“: Die deutschsprachige
Exilpresse in Frankreich als kulturelle Mittlerinstanz
im deutsch-französisch-polnischen Kontext (1933-1940)
- 16.00-16.30 *Przerwa na kawę / Kaffeepause / Pause-café*
- 16.30-18.30 ***Aspekty polityczne, gospodarcze i społeczne /
Politische, wirtschaftliche und gesellschaftliche Aspekte /
Aspects politiques, économiques et sociétaux***
- 16.30-17.00 Dr Justyna Schulz (Poznań):
Uwarunkowania kulturowe debaty wokół unijnej wspólnoty
finansowej na przykładzie Trójkąta Weimarskiego
- 17.00-17.30 Prof. dr hab. Michał Jamiołkowski (Warszawa):
3x3x3 młodzież debatuje. Trójkąt Weimarski –
spotkania z przyszłością
- 17.30-18.00 Dr. Aline Viviand (Wrocław):
La famille en langue française, polonaise et allemande
- 18.00-18.30 Prof. Dr. Hans Stark (Paris):
La coopération franco-germano-polonaise en matière
de politique de sécurité
- 19.00 *Przyjęcie w Konsulacie Generalnym Republiki Federalnej
Niemiec we Wrocławiu / Empfang im Generalkonsulat der
Bundesrepublik Deutschland in Breslau / Réception au Consulat
général de la République fédérale d'Allemagne à Wrocław*

24.09.2025

9.00–11.00 *Sztuka i literatura / Kunst und Literatur / Art et Littérature*

9.00–9.30 Prof. Dr. Bingit Studt (Freiburg):
Ab in die Botanik! Gartenwissen und Gartenkunst in Mittelalter
und Renaissance (14.–16. Jahrhundert)

9.30–10.00 Anna Chwialkowska MA (Berlin) / Dr. Céline Gauthier (Angers):
Zusammenfluss der Gesten: Zirkulation diskursiven Wissens
in transkulturellen Erfahrungen von Tänzer:innen
(Polen, Deutschland, Frankreich)

10.00–10.30 Dr Mariusz Dzieweczyński (Wrocław):
Francja i Polska w życiu i twórczości Heinricha Laubego
(1806–1884)

10.30–11.00 Prof. Dr. Olivier Mentz (Freiburg) / Dr Adrian Madej (Wrocław):
Jugendlichenliteratur in Deutschland, Frankreich und Polen

11.00–11.30 *Przerwa na kawę / Kaffeepause / Pause-café*

11.30–13.00 *Konteksty recepcji / Rezeptionskontexte /
Contextes de réception*

11.30–12.00 Dr. habil. Tobias Weger (München):
Exotik im Dreiecksverhältnis. Das Bild des
osmanischen Sultans Süleyman I. bei französischen,
deutschen und polnischen Humanisten des 16. Jahrhunderts

12.00–12.30 Mgr Artur Kawiński (Gdańsk):
Jean Georg Haffner (1775–1830).
Niemieckie, francuskie i polskie recepcje postaci „ojca Sopotu”
jako odzwierciedlenie konstruktywnych aspektów
europejskiej historii od XIX do XXI wieku

12.30–13.00 Dr. Joanna Małgorzata Banachowicz (Wrocław):
Noblistka ex-centriczna.
Recepcja twórczości Olgi Tokarczuk
w Polsce, Niemczech i we Francji

13.00–15.00 *Przerwa obiadowa / Mittagspause / Pause déjeuner*

- 15.00-16.30 ***Historia i pamięć w opisach podróży /
Geschichte und Erinnerung in Reisebeschreibungen /
Histoire et mémoire dans les récits de voyage***
- 15.00-15.30 Mgr Przemysław Pietruszka (Wrocław):
Pracht und Armut der Hauptstädte. Friedrich Schulz' Berichte
aus Paris und Warschau am Ausgang des 18. Jahrhunderts
- 15.30-16.00 Prof. Dr. Françoise Knopper (Toulouse):
Voyageuses allemandes, anglaises, françaises en Pologne autour
de 1800 : y a-t-il une spécificité de la littérature viatique féminine ?
- 16.00-16.30 Prof. dr hab. Katarzyna Jaśtał (Kraków):
Reiseerinnerungen 1852-1853 zagańskiej księżnej
Doroty de Talleyrand-Perigord: edycja jako miejsce pamięci
- 16.30-17.00 *Przerwa na kawę / Kaffeepause / Pause-café*
- 17.00 *Spacer po wrocławskim Rynku /
Spaziergang über den Breslauer Ring /
Découverte de la place du marché de Wrocław*
- 19.00 *Kolacja / Abendessen / Dîner*

25.09. 2025

- 9.00-10.30 ***Historia i pamięć w podręcznikach /
Geschichte und Erinnerung in Schulbüchern /
Histoire et mémoire dans les manuels scolaires***
- 9.00-9.30 Prof. dr hab. Elżbieta Biardzka (Wrocław):
Historia i pamięć. Podręczniki do historii jako przedmiot
badań lingwistycznych: II wojna światowa w krajach Trójkąta
Weimarskiego
- 9.30-10.00 Prof. Dr. Greta Komur-Thillo (Mulhouse):
Construire la mémoire de la Seconde Guerre mondiale :
stratégies discursives et enjeux didactiques dans les manuels
d'histoire européens
- 10.00-10.30 Prof. Dr. Patricia von Münchow (Paris):
Opérations de préservation de Soi et de l'Autre dans
les manuels scolaires d'histoire
- 10.30-11.00 *Przerwa na kawę / Kaffeepause / Pause-café*

- 11.00-13.00 ***Trilateralne konstelacje w śląskim mikrokosmosie /
Trilaterale Konstellationen im schlesischen Mikrokosmos /
Configurations trilatérales dans le microcosme silésien***
- 11.00-11.30 Prof. dr hab. Tomasz Przerwa (Wrocław):
Francja i Francuzi w polskiej i niemieckiej historiografii Śląska
w XIX i XX wieku
- 11.30-12.00 Dr. Johann Nicolai (Berlin):
Die Logen des B'nai B'rith in Breslau: Aktivitäten,
Nachwirkungen und Erinnerung
- 12.00-12.30 Dr Piotr Stanek (Łambinowice):
Jeńcy francuscy w Lamsdorf w XIX i XX wieku –
relacje z Polakami i niemieckim personelem
- 12.30-13.00 Prof. dr hab. Michał Skop (Katowice):
60 lat współistnienia.
O polskich, niemieckich i francuskich czasopismach
i organizacjach związanych z Górnym Śląskiem (1920-1980)
- 13.00-15.00 *Przerwa obiadowa / Mittagspause / Pause déjeuner*
- 15.00-16.30 ***Potencjały popularyzacji / Potenziale der Popularisierung /
Potentiels de diffusion***
- 15.00-15.30 Dr. Christoph Studt (Bonn/Freiburg):
Orte der Illusion und des Vergnügens. Panoramen als Medium
der Massenunterhaltung
- 15.30-16.00 Prof. dr hab. Urszula Bonter (Wrocław):
Grenzenloses Ermitteln. Das deutsch-französische und
deutsch-polnische Grenzgebiet in populären TV-Krimiserien
- 16.00-16.30 Prof. dr hab. Marek Hałub (Wrocław):
Ponowne otwarcie katedry Notre-Dame w polskim
i niemieckim przekazie medialnym. Przyczynek do historii
polsko-francuskich i niemiecko-francuskich powiązań
- 16.30-17.00 *Przerwa na kawę / Kaffeepause / Pause-café*
- 17.00 Prof. Dr. Matthias Weber (Oldenburg):
Resümee und Abschlussdiskussion
- 19.00 *Kolacja / Abendessen / Dîner*

26.09.2025

Wyjazd / Abreise / Départ

Organizator / Veranstalter / Université d'accueil:

Instytut Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego



Uniwersytet
Wrocławski

Partnerzy naukowcy / Wissenschaftliche Partner / Partenaires scientifiques:

Centre de Recherches et d'Études Germaniques, Université de Montpellier Paul-Valéry

Pädagogische Hochschule Freiburg

Institut für Europäische Kulturgeschichte, Universität Augsburg

Bundesinstitut für Kultur und Geschichte des östlichen Europa, Oldenburg



Pädagogische
Hochschule
Freiburg



Universität Augsburg
Institut für Europäische
Kulturgeschichte



Bundesinstitut
für Kultur und Geschichte
des östlichen Europa

We współpracy z / In Zusammenarbeit mit / En coopération avec:

Deutsch-Polnische Wissenschaftsstiftung | Polsko-Niemiecka Fundacja na rzecz Nauki

Europejska Sieć Pamięć i Solidarność

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland in Breslau

Verein Weimarer Dreieck e.V.

DEUTSCH
POLNISCHE
WISSENSCHAFTS
STIFTUNG

POLSKO
NIEMIECKA
FUNDACJA
NA RZECZ NAUKI



European Network
Remembrance and Solidarity
since 2005



Generalkonsulat
der Bundesrepublik Deutschland
Breslau



TRIANGLE DE WEIMAR
TRIĄTAT WEIMARSKI
WEIMARER DREIECK



Fot. Dominika Hull-Bruska



Fot. Dominika Hull-Bruska